

Doplňkový slovník pro callery i tanečníky

Každý z vás si už jistě všiml, že od mnoha callerů bývají z pódia slyšet i povely a výrazy, které nejsou v příručkách definovány. Rád bych se zde zmínil o těch, které mě napadly, tudíž tento přehled neberte jako vyčerpávající (předem se omlouvám, bude-li na vás působit příliš matematicky) ani jako dogma: i já se mohu mýlit (historie ukazuje, že se mi to stává poměrně často). Máte-li pocit, že jsem vynechal něco důležitého či někde hlásám nehorázné bludy, dejte mi, prosím, vědět, zkusím to nějak napravit.

Impuls k napsání tohoto článku mi dal Petr Čermák. Snad se callerům, kteří s angličtinou spíše válčí, bude slovníček alespoň trochu hodit ...

Základní pohyby

Nedávno jsem někde četl, že celý Square Dance je vlastně kombinací dvou druhů pohybu: otáčení se a procházení (i se zatáhnutím za nějakou ruku). Jak to říci anglicky?

Right/Left Pull-By

zatáhněte za pravou/levou ruku a projděte

Face Right/Left

otočte se o 1/4 doprava/doleva

Face In/Out

otočte se o 1/4 ke středu/od středu čtverylky

Face ...

otočte se o 1/4 k danému tanečníkovi (*Face your Partner, Face the Caller*)

Step Out/In

udělejte krok ven/dovnitř (*Circle Right, Single File Promenade, Girls Step Out to Star Promenade*)

Step Forward/Back

udělejte krok vpřed/vzad

Step Thru

udělejte krok z vlny (jde vlastně o basicovou figuru)

Pomocná slůvka

Pomocná slůvka umožňují označit tanečníky, kteří nepatří do žádné z následujících skupin, popřípadě tyto skupiny různě kombinovat, sjednocovat a pronikat (od slova průnik).

Boys, Men, Gents

pánové

Girls, Ladies

dámy

Leaders

ti, kdo ve své formaci nejsou otočeni k nikomu

Trailers

ti, kdo ve své formaci jsou k někomu otočeni

Centers

ti, kdo jsou uprostřed formace (většinou 4 tanečníci)

Very Centers

dva nejstředovější tanečníci celé čtverylky, lze-li je definovat (mají mezi sebou střed čtverylky)

Outsides

ti, kdo jsou vně středových tanečníků

Ends

koncoví tanečníci; dle mého názoru se *Ends* a *Outsides* liší: *Ends* se s *Centers* drží za ruce (*Parallel*

Ocean Waves), *Outsides* se s *Centers* za ruce nedrží (*Double Pass Thru Position*)

Only ...

zdůraznění: figuru provádějí jen daní tanečníci (*Only Boys U-Turn Back*)

The same

zdůraznění: titíž, kdo prováděli předchozí figuru (*Centers Pass Thru, the same Run ...*)

The others

ti druzí - ti, kdo neprováděli předchozí figuru (*Very Centers Trade, the others Circulate*)

Those who ...

figuru provádějí ti, kdo splňují podmínku (*Those who are facing out U-Turn Back* - ti, kdo se dívají ven, provedou *U-Turn Back*)

Those who can (If you can) ...

zdůraznění: figuru provádějí jen ti, kdo mohou (*Those who can California Twirl*)

Ostatní povely

If you want to but you don't have to ...

chcete-li, ale nemusíte (*If you want to but you don't have to Box the Gnat*)

But ...

ale; použití jednak v basicovém *Square Thru But ...* - místo *Pull-By* za danou ruku provedete řečenou figuru (*Square Thru But on the third hand Touch 1/4*), jednak lze tímto způsobem povely dělit (*Spin Chain and Exchange the Gears But stop in Column - Spin Chain and Exchange the Gears*, ale zůstaňte stát v *Column*) či modifikovat (*Linear Cycle But don't Peel Off - Linear Cycle*, ale nedělejte *Peel Off*, popřípadě zvěrstva typu *Spin Chain Thru But instead of last Cast Off 3/4 do Cut the Diamond - Spin Chain Thru*, ale místo posledního *Cast Off 3/4* udělejte *Cut the Diamond*)

Finish

dokončete (pokud jste použili *Spin Chain and Exchange the Gears But stop in Column* a dostali pak tanečníky opět do *Column*, může následovat dokončení - *Finish the Spin Chain and Exchange the Gears*)

On the Double Track

Tandem Dancers pracují jako *Couple* s tím, že jeden z tanečníků už má hotovou tu část figury, v níž se dostává před druhého tanečníka (z *Double Pass Thru Position* má *On the Double Track Flutterwheel* tentýž efekt jako *Flutterwheel* z *Facing Lines* - praví tanečníci si už jakoby popošli a stali se z nich *Leaders*); tento povel je součástí levelu Basic

First Go Left, Next Go Right

figura sice do této skupiny nepatří, je však také součástí Basicu a v příručkách se jaksí neobjevuje; přesnou definici neznám, ale figura se používá z *Completed Double Pass Thru Position* - první pár jde doleva, druhý doprava, vzniknou *Facing Lines*; analogicky *First Go Right, Next Go Left*

Na závěr přeji všem, kdo tato slovíčka budou užívat, hodně štěstí, spoustu nápadů a dobré tanečníky (raději s novými slovíčky obeznamte i je).

Tomáš "Doug" Machalík